



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly  
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine  
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana  
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



**Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων, Ανθρώπινων Ανταλλαγών,  
Περιβάλλοντος, Παιδείας και Πολιτισμού**

**AP100.645v01-00**

16.3.2010

# **ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ**

## **1 - 79**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Peter Liese, συνεισηγητής ΕΚ**  
**Carlos Baráibar, συνεισηγητής ΛΑ**  
(AP100.539v01-00)

σχετικά με την κοινή αντιμετώπιση των προκλήσεων της αλλαγής του κλίματος:  
προς μια συντονισμένη στρατηγική ΕΕ-ΛΑΚ στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων  
της σύμβασης-πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος  
(UNFCCC)

AM\_Com\_NonLegRE

**Τροπολογία 1**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 1**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

1. υπογραμμίζει ότι ο μετριασμός της αλλαγής του κλίματος είναι ένα από τα πιο σημαντικά ζητήματα για την ανθρωπότητα – εάν όχι το σημαντικότερο – και ότι έχει ζωτική σημασία για το μέλλον του πλανήτη, τον φυσικό κόσμο και την ανθρωπότητα, η επίτευξη ουσιαστικών αποτελεσμάτων στο πλαίσιο των διεξαγόμενων διεθνών διαπραγματεύσεων·

*Τροπολογία*

1. υπογραμμίζει ότι ο μετριασμός της αλλαγής του κλίματος είναι ένα από τα πιο σημαντικά ζητήματα για την ανθρωπότητα – εάν όχι το σημαντικότερο – και ότι έχει ζωτική σημασία για **το παρόν και** το μέλλον του πλανήτη, τον φυσικό κόσμο και την ανθρωπότητα, η επίτευξη ουσιαστικών αποτελεσμάτων στο πλαίσιο των διεξαγόμενων διεθνών διαπραγματεύσεων·

Or. es

**Τροπολογία 2**  
**José Guadarrama (MKE EE-Μεξικού, ΛΑ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 1**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

1. υπογραμμίζει ότι ο μετριασμός της αλλαγής του κλίματος είναι ένα από τα πιο σημαντικά ζητήματα για την ανθρωπότητα – εάν όχι το σημαντικότερο – και ότι έχει ζωτική σημασία για το μέλλον του πλανήτη, τον φυσικό κόσμο και την ανθρωπότητα, η επίτευξη ουσιαστικών αποτελεσμάτων στο πλαίσιο των διεξαγόμενων διεθνών διαπραγματεύσεων·

*Τροπολογία*

*(δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)*

Or. es

### Τροπολογία 3

Peter Liese (ΕΚ), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (ΕΚ)

Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

Παράγραφος 1 α (νέα)

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*1α. εκφράζει τη βαθιά της ανησυχία για το γεγονός ότι το αποτέλεσμα της διάσκεψης της Κοπεγχάγης για το κλίμα είναι τόσο απογοητευτικό σε σύγκριση με τις υψηλές προσδοκίες του κοινού σε όλες τις χώρες του κόσμου και με όσα απαιτούνται προκειμένου να αποφευχθεί η επικίνδυνη αλλαγή του κλίματος·*

Or. en

### Τροπολογία 4

Carlos Baráibar (Parlatino, ΛΑ)

Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

Παράγραφος 1 β (νέα)

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*1β. εκφράζει τη λύπη της διότι η διάσκεψη κορυφής της Κοπεγχάγης δεν επέτρεψε την επίτευξη των αναμενόμενων συμφωνιών προκειμένου να αποφευχθεί η επικίνδυνη αλλαγή του κλίματος, προκαλώντας συναισθήματα απογοήτευσης στη διεθνή κοινή γνώμη, η οποία είχε εναποθέσει σημαντικές προσδοκίες στα αποτελέσματα που θα επιτυγχάνονταν στη 15η Διάσκεψη των Συμβαλλόμενων Μερών (COP-15)·*

Or. es

**Τροπολογία 5**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 1 γ (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*1γ. υποδέχεται θετικά οποιοδήποτε φόρουμ ή πρωτοβουλία διαλόγου που διοργανώνεται σε παγκόσμιο επίπεδο, ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη ότι η αλλαγή του κλίματος είναι ένα παγκόσμιο πρόβλημα, επαναλαμβάνει την πεποίθησή της ότι τα Ηνωμένα Έθνη θα πρέπει να είναι το κέντρο των διαπραγματεύσεων, της λήψης των αποφάσεων και των δεσμευτικών συμφωνιών σε παγκόσμιο επίπεδο·*

Or. es

**Τροπολογία 6**  
**Peter Liese (EK), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (EK)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 1 δ (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*1δ. προτρέπει τη διεθνή κοινότητα να εντείνει τις προσπάθειες για να καταλήξει σε μια αποτελεσματική δεσμευτική συμφωνία μέχρι τον Δεκέμβριο του 2010 στο Μεξικό·*

Or. en

**Τροπολογία 7**  
**Inés Ayala Sender, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 1 ε (νέα)**

*1ε. θεωρεί ότι είναι απαραίτητο επίσης να καταβληθούν προσπάθειες για την προσαρμογή στις επιπτώσεις της αλλαγής του κλίματος που είναι ήδη αναπόφευκτες και ιδιαίτερα σε εκείνες τις περιοχές που είναι περισσότερο ευάλωτες, όπως π.χ. οι παράκτιες και οι ορεινές περιοχές, τα νησιά, τα αρχιπελάγη και οι περιοχές με προβλήματα ξηρασίας και λειψυδρίας·*

Or. es

### Τροπολογία 8

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, ΛΑ)

#### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος Παράγραφος 2

2. πιστεύει ότι η διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ και όλα τα μέλη της πρέπει να καταστήσουν τον μετριασμό της αλλαγής του κλίματος κορυφαία προτεραιότητα του πολιτικού τους προγράμματος, προκειμένου να αποφευχθεί μια σοβαρή κλιματική καταστροφή κατά τη διάρκεια του αιώνα που διανύουμε·

2. πιστεύει ότι η διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ και όλα τα μέλη της πρέπει να καταστήσουν τον μετριασμό της αλλαγής του κλίματος, **τα αίτια της και την αυξανόμενη τρωτότητα χωρών όπως εκείνες της Κεντρικής Αμερικής**, κορυφαία προτεραιότητα του πολιτικού τους **διπεριφερειακού** προγράμματος, προκειμένου να αποφευχθεί μια σοβαρή κλιματική καταστροφή κατά τη διάρκεια του αιώνα που διανύουμε·

Or. es

### Τροπολογία 9

Jean-Luc Mélenchon, ΕΚ

#### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος Παράγραφος 2

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

2. πιστεύει ότι η διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ και όλα τα μέλη της **πρέπει** να καταστήσουν τον μετριασμό της αλλαγής του κλίματος κορυφαία προτεραιότητα του πολιτικού τους προγράμματος, προκειμένου να **αποφευχθεί μια** σοβαρή κλιματική καταστροφή **κατά τη διάρκεια του αιώνα που διανύουμε**.

*Τροπολογία*

2. πιστεύει ότι η διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ και όλα τα μέλη της **οφείλουν** να καταστήσουν τον μετριασμό της αλλαγής του κλίματος κορυφαία προτεραιότητα του πολιτικού τους προγράμματος, προκειμένου να **ανασχεθεί η** σοβαρή κλιματική καταστροφή **που είναι σε εξέλιξη**.

Or. fr

**Τροπολογία 10**  
**Jean-Luc Mélenchon, ΕΚ**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

3. θεωρεί ότι στη διαδικασία αυτή **θα έπρεπε** να συμμετέχουν βουλευτές εθνικών και περιφερειακών κοινοβουλίων· πιστεύει ότι τα μέλη της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΕΕ-Λατινικής Αμερικής (Euro-Lat) **δεσμεύονται** να επικεντρώσουν τις προσπάθειές τους στην επιτυχή έκβαση των διεθνών διαπραγματεύσεων **και στην αυστηρή εφαρμογή των αποφάσεων**.

*Τροπολογία*

3. θεωρεί ότι στη διαδικασία αυτή **πρέπει** να συμμετέχουν βουλευτές εθνικών και περιφερειακών κοινοβουλίων· πιστεύει ότι τα μέλη της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΕΕ-Λατινικής Αμερικής (Euro-Lat) **πρέπει να δεσμευτούν για** να επικεντρώσουν τις προσπάθειές τους στην επιτυχή έκβαση των διεθνών διαπραγματεύσεων **για μια δεσμευτική διεθνή συμφωνία προς το γενικότερο συμφέρον των λαών**.

Or. fr

**Τροπολογία 11**  
**Rosario Green (ΜΚΕ ΕΕ-Μεξικού, ΛΑ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

3. θεωρεί ότι στη διαδικασία αυτή θα έπρεπε να συμμετέχουν βουλευτές εθνικών και περιφερειακών κοινοβουλίων· πιστεύει ότι τα μέλη της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΕΕ-Λατινικής Αμερικής (Euro-Lat) δεσμεύονται να επικεντρώσουν τις προσπάθειές τους στην επιτυχή έκβαση των διεθνών διαπραγματεύσεων και στην αυστηρή εφαρμογή των αποφάσεων·

*(δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)*

Or. es

**Τροπολογία 12**

**Jean-Luc Mélenchon, ΕΚ**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 4**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**4. απορρίπτει τη θεωρία του μαλθουσιανισμού και του νεομαλθουσιανισμού και τονίζει ότι η λύση έγκειται στις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση, στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στην αλλαγή της συμπεριφοράς του ανθρώπου·**

**4. τονίζει ότι η λύση έγκειται στις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση, στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στην αλλαγή της *συλλογικής και ατομικής* συμπεριφοράς του ανθρώπου· *καλεί, στο πλαίσιο αυτό, τις κυβερνήσεις να υποστηρίξουν καινοτόμα σχέδια όπως το σχέδιο «Yasuni ITT» στον Ισημερινό και την αρχή των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την κοινή αλλά διαφοροποιημένη ευθύνη για τα παγκόσμια περιβαλλοντικά προβλήματα που αποτελεί και τη βάση του·***

Or. fr

**Τροπολογία 13**

**Peter Liese (ΕΚ), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (ΕΚ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 4**



*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

**4. απορρίπτει τη θεωρία του μαλθουσιανισμού και του νεομαλθουσιανισμού και τονίζει ότι η λύση έγκειται** στις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση, στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στην αλλαγή της συμπεριφοράς του ανθρώπου·

*Τροπολογία*

**5β. τονίζει ότι οι λύσεις έγκεινται** στις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση και στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στην αλλαγή της συμπεριφοράς του ανθρώπου **προκειμένου να μειωθούν οι κατά κεφαλήν εκπομπές και ότι θεωρίες όπως ο μαλθουσιανισμός ή ο νεομαλθουσιανισμός που υποστηρίζουν ότι το βασικό πρόβλημα είναι η αύξηση του πληθυσμού δεν θα πρέπει να μονοπωλούν τη συζήτηση·**

Or. en

**Τροπολογία 14**

**Inés Ayala Sender, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 4**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

4. απορρίπτει τη θεωρία του μαλθουσιανισμού και του νεομαλθουσιανισμού και τονίζει ότι η λύση έγκειται στις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση, στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στην αλλαγή της συμπεριφοράς του ανθρώπου·

*Τροπολογία*

4. απορρίπτει τη θεωρία του μαλθουσιανισμού και του νεομαλθουσιανισμού και τονίζει ότι η λύση έγκειται **στον πολιτικό συμβιβασμό, στην αλλαγή του παραγωγικού και καταναλωτικού μοντέλου**, στις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση, στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, **στη διεθνή αλληλεγγύη** και στην αλλαγή της συμπεριφοράς του ανθρώπου·

Or. es

**Τροπολογία 15**

**Daciana Octavia Sârbu, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 4**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

4. απορρίπτει τη θεωρία του μαλθουσιανισμού και του νεομαλθουσιανισμού και τονίζει ότι η λύση έγκειται στις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση, στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στην αλλαγή της συμπεριφοράς του ανθρώπου·

*Τροπολογία*

4. απορρίπτει τη θεωρία του μαλθουσιανισμού και του νεομαλθουσιανισμού και τονίζει ότι η λύση έγκειται στις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση, στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, **στην ανάσχεση της αποψίλωσης** και στην αλλαγή της συμπεριφοράς του ανθρώπου·

Or. en

**Τροπολογία 16**

**Luis Yáñez-Barnuevo García, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 4**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

4. απορρίπτει τη θεωρία του μαλθουσιανισμού και του νεομαλθουσιανισμού και τονίζει ότι η λύση έγκειται στις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση, στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στην αλλαγή της συμπεριφοράς του ανθρώπου·

*Τροπολογία*

4. απορρίπτει τη θεωρία του μαλθουσιανισμού και του νεομαλθουσιανισμού και τονίζει ότι η λύση έγκειται στις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση, στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στην αλλαγή της συμπεριφοράς του ανθρώπου· **και οπωσδήποτε στην αλλαγή του παραγωγικού μοντέλου προς την αειφορία·**

Or. es

**Τροπολογία 17**

**Daciana Octavia Sârbu, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 4 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**4α. πιστεύει ότι οι διεθνείς συμφωνίες για την πολιτική σχετικά με το κλίμα θα**

*συμβάλουν στη σταθερότητα και την ασφάλεια που χρειάζονται οι επενδυτές προκειμένου να δεσμεύσουν κεφάλαια σε μια οικονομία χαμηλών εκπομπών άνθρακα, και ότι, επομένως, η αυξημένη συνεργασία και οι επίσημες δεσμεύσεις μεταξύ χωρών και περιφερειών μπορούν να διευκολύνουν τις παγκόσμιες επενδύσεις στην καθαρή ενέργεια, στις πράσινες θέσεις εργασίας και σε μια πράσινη οικονομία·*

Or. en

**Τροπολογία 18**  
**Jean-Luc Mélenchon, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 5**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

5. τονίζει ότι η χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως δικαιολογία για τη μη λήψη μέτρων μετριασμού της αλλαγής του κλίματος, καθότι η αδράνεια και η αποτυχία των διεθνών διαπραγματεύσεων θα μπορούσαν να προκαλέσουν κρίση πολύ μεγαλύτερης σοβαρότητας και διάρκειας – και όχι μόνο σε οικονομικό επίπεδο· πιστεύει, αντιθέτως, ότι η οικονομική κρίση θα έπρεπε να αξιοποιηθεί ως πρόκληση για την πραγματοποίηση επενδύσεων στους τομείς της ενεργειακής απόδοσης, των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της σύγχρονης τεχνολογίας **για τη δημιουργία θέσεων εργασίας, την αειφόρο ανάπτυξη και τον περιορισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου·**

*Τροπολογία*

5. τονίζει ότι η χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως δικαιολογία για τη μη λήψη μέτρων μετριασμού της αλλαγής του κλίματος, καθότι η αδράνεια και η αποτυχία των διεθνών διαπραγματεύσεων θα μπορούσαν να προκαλέσουν κρίση πολύ μεγαλύτερης σοβαρότητας και διάρκειας – και όχι μόνο σε οικονομικό επίπεδο· πιστεύει, αντιθέτως, ότι η οικονομική κρίση θα έπρεπε να αξιοποιηθεί ως πρόκληση για την πραγματοποίηση επενδύσεων στους τομείς της ενεργειακής απόδοσης, των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της σύγχρονης τεχνολογίας **στο πλαίσιο ενός πραγματικού οικολογικού σχεδιασμού και της κοινωνικής και κλιματικής δικαιοσύνης·**

Or. fr

**Τροπολογία 19**  
**Daciana Octavia Sârbu, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 5**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

5. τονίζει ότι η χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως δικαιολογία για τη μη λήψη μέτρων μετριασμού της αλλαγής του κλίματος, καθότι η αδράνεια και η αποτυχία των διεθνών διαπραγματεύσεων θα μπορούσαν να προκαλέσουν κρίση πολύ μεγαλύτερης σοβαρότητας και διάρκειας – και όχι μόνο σε οικονομικό επίπεδο· πιστεύει, αντιθέτως, ότι η οικονομική κρίση θα έπρεπε να αξιοποιηθεί ως πρόκληση για την πραγματοποίηση επενδύσεων στους τομείς της ενεργειακής απόδοσης, των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της σύγχρονης τεχνολογίας για τη δημιουργία θέσεων εργασίας, την αειφόρο ανάπτυξη και τον περιορισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου·

*Τροπολογία*

5. τονίζει ότι η χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως δικαιολογία για τη μη λήψη μέτρων μετριασμού της αλλαγής του κλίματος, καθότι η αδράνεια και η αποτυχία των διεθνών διαπραγματεύσεων θα μπορούσαν να προκαλέσουν κρίση πολύ μεγαλύτερης σοβαρότητας και διάρκειας – και όχι μόνο σε οικονομικό επίπεδο· πιστεύει, αντιθέτως, ότι η οικονομική κρίση θα έπρεπε να αξιοποιηθεί ως πρόκληση για την πραγματοποίηση επενδύσεων στους τομείς της ενεργειακής απόδοσης, των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, **της προστασίας των τροπικών δασών και άλλων παγκόσμιων μηχανισμών δέσμευσης του άνθρακα**, και της σύγχρονης τεχνολογίας για τη δημιουργία θέσεων εργασίας, την αειφόρο ανάπτυξη και τον περιορισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου·

Or. en

**Τροπολογία 20**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 5**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

5. τονίζει ότι η χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως δικαιολογία για τη μη λήψη μέτρων μετριασμού της αλλαγής του κλίματος, καθότι η αδράνεια και η

*Τροπολογία*

5. τονίζει ότι η χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως δικαιολογία για τη μη λήψη μέτρων μετριασμού της αλλαγής του κλίματος, καθότι η αδράνεια και η

αποτυχία των διεθνών διαπραγματεύσεων θα μπορούσαν να προκαλέσουν κρίση πολύ μεγαλύτερης σοβαρότητας και διάρκειας – και όχι μόνο σε οικονομικό επίπεδο· πιστεύει, αντιθέτως, ότι η οικονομική κρίση θα έπρεπε να αξιοποιηθεί ως πρόκληση για την πραγματοποίηση επενδύσεων στους τομείς της ενεργειακής απόδοσης, των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της σύγχρονης τεχνολογίας για τη δημιουργία θέσεων εργασίας, την αειφόρο ανάπτυξη και τον περιορισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου·

αποτυχία των διεθνών διαπραγματεύσεων θα μπορούσαν να προκαλέσουν κρίση πολύ μεγαλύτερης σοβαρότητας και διάρκειας – και όχι μόνο σε οικονομικό επίπεδο· πιστεύει, αντιθέτως, ότι η οικονομική κρίση θα έπρεπε να αξιοποιηθεί ως πρόκληση για την πραγματοποίηση επενδύσεων στους τομείς της ενεργειακής απόδοσης, των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της σύγχρονης τεχνολογίας για τη δημιουργία θέσεων εργασίας, την αειφόρο ανάπτυξη, **την αύξηση της ανταγωνιστικότητας** και τον περιορισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου·

Or. es

## **Τροπολογία 21**

**Peter Liese (EK), Carlos Baráibar (AA), Edite Estrela (EK)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 5 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***5α. τονίζει ότι ιδίως οι φτωχές χώρες και τα φτωχά τμήματα του πληθυσμού είναι ευάλωτα στην αλλαγή του κλίματος και, επομένως, η καταπολέμηση της φτώχειας και η καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος δεν πρέπει να εκλαμβάνονται ως αντιφατικές·***

Or. en

## **Τροπολογία 22**

**Daciana Octavia Sârbu, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 7**

### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

7. τονίζει ότι η IPCC κατέληξε στο συμπέρασμα πως οι εκπομπές των εκβιομηχανισμένων χωρών πρέπει να μειωθούν κατά 25-45% έως το 2020 σε σύγκριση με τα επίπεδα του 1990 και κατά 80-95% έως το 2050, ενώ πρέπει να σημειωθεί σημαντική απόκλιση από τα ελάχιστα επίπεδα στη Λατινική Αμερική, στη Μέση Ανατολή και στις ασιατικές χώρες με οικονομίες κεντρικού σχεδιασμού·

### Τροπολογία

7. τονίζει ότι η IPCC κατέληξε στο συμπέρασμα πως οι εκπομπές των εκβιομηχανισμένων χωρών πρέπει να μειωθούν κατά 25-45% έως το 2020 σε σύγκριση με τα επίπεδα του 1990 και κατά 80-95% έως το 2050, ενώ πρέπει να σημειωθεί σημαντική απόκλιση από τα ελάχιστα επίπεδα στη Λατινική Αμερική, στη Μέση Ανατολή και στις ασιατικές χώρες με οικονομίες κεντρικού σχεδιασμού· ***εν προκειμένω, είναι απαραίτητο να εγκρίνουν όλες οι χώρες προγράμματα μετριασμού σύμφωνα με τις προτάσεις του ΟΗΕ. Οι μειώσεις των εκπομπών θα πρέπει να υπόκεινται σε έλεγχο και παρακολούθηση προκειμένου να αξιολογείται η εφαρμογή των προγραμμάτων μετριασμού και ο αντίκτυπός τους στις συνολικές εκπομπές·***

Or. en

### Τροπολογία 23 Jean-Luc Mélenchon, ΕΚ

### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος Παράγραφος 9

#### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

9. χαιρετίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλουν ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος· ειδικότερα, χαιρετίζει το παράδειγμα της Κόστα Ρίκα, η οποία έχει δεσμευτεί να περιορίσει δραστικά τις εκπομπές CO<sub>2</sub>, προκειμένου να καταστεί η πρώτη αναπτυσσόμενη χώρα με ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα έως το 2021, το παράδειγμα του Μεξικού, το οποίο δεσμεύθηκε πρόσφατα να μειώσει έως το

#### Τροπολογία

9. χαιρετίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλουν ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος· ειδικότερα, χαιρετίζει το παράδειγμα της Κόστα Ρίκα, η οποία έχει δεσμευτεί να περιορίσει δραστικά τις εκπομπές CO<sub>2</sub>, προκειμένου να καταστεί η πρώτη αναπτυσσόμενη χώρα με ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα έως το 2021, το παράδειγμα του Μεξικού, το οποίο δεσμεύθηκε πρόσφατα να μειώσει έως το

2050 τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου στο 50% του επιπέδου του 2002, καθώς και τις προσπάθειες της κυβέρνησης της Βραζιλίας που αποτυπώνονται στο εθνικό σχέδιο δράσης του Δεκεμβρίου 2008 για την αλλαγή του κλίματος και στόχο έχουν να περιορίσουν περαιτέρω τις κατά κεφαλήν εκπομπές, εξαλείφοντας την καθαρή απώλεια δασικών εκτάσεων στη Βραζιλία έως το 2015.

2050 τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου στο 50% του επιπέδου του 2002, καθώς και την πρόταση της κυβέρνησης του Ισημερινού να μην εκμεταλλευτεί τα 850 περίπου εκατομμύρια βαρέλια πετρελαίου που βρίσκονται στο Πάρκο Yasuni;

Or. fr

## Τροπολογία 24

Peter Liese (EK), Carlos Baráibar (AA), Edite Estrela (EK)

### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος Παράγραφος 9

#### *Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

9. χαιρετίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλουν ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος· ειδικότερα, χαιρετίζει το παράδειγμα της Κόστα Ρίκα, η οποία έχει δεσμευτεί να περιορίσει δραστικά τις εκπομπές CO<sub>2</sub>, προκειμένου να **καταστεί η πρώτη αναπτυσσόμενη χώρα με** ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα έως το 2021, το παράδειγμα του Μεξικού, **το οποίο δεσμεύθηκε πρόσφατα να μειώσει** έως το 2050 τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου στο 50% του επιπέδου του 2002, καθώς και τις προσπάθειες της κυβέρνησης της Βραζιλίας που αποτυπώνονται στο εθνικό σχέδιο δράσης του Δεκεμβρίου 2008 για την αλλαγή του κλίματος και στόχο έχουν να περιορίσουν περαιτέρω τις κατά κεφαλήν εκπομπές, εξαλείφοντας την καθαρή απώλεια δασικών εκτάσεων στη Βραζιλία έως το 2015.

#### *Τροπολογία*

9. χαιρετίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλουν ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος· ειδικότερα, χαιρετίζει το παράδειγμα της Κόστα Ρίκα, η οποία έχει δεσμευτεί να περιορίσει δραστικά τις εκπομπές CO<sub>2</sub> προκειμένου να **αποκτήσει** ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα έως το 2021, το παράδειγμα του Μεξικού **για μείωση** έως το 2050 των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου στο 50% του επιπέδου του 2002, **έχοντας θέσει ως στόχο για το 2012 να μειώνει τις εκπομπές κατά 50 εκατομμύρια τόνους κάθε χρόνο από σήμερα μέχρι το 2012, καθώς και τις προσπάθειες που καταβάλλει η Βραζιλία για μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά 39 τοις εκατό σε σύγκριση με τη συνέχιση της σημερινής κατάστασης·**

**Τροπολογία 25**  
**Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, ΛΑ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 9**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

9. χαιρετίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλουν ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος· ειδικότερα, χαιρετίζει το παράδειγμα της Κόστα Ρίκα, η οποία έχει δεσμευτεί να περιορίσει δραστικά τις εκπομπές CO<sub>2</sub>, προκειμένου να καταστεί η πρώτη αναπτυσσόμενη χώρα με ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα έως το 2021, το παράδειγμα του Μεξικού, το οποίο δεσμεύθηκε πρόσφατα να μειώσει έως το 2050 τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου στο 50% του επιπέδου του 2002, καθώς και τις προσπάθειες της κυβέρνησης της Βραζιλίας που αποτυπώνονται στο εθνικό σχέδιο δράσης του Δεκεμβρίου 2008 για την αλλαγή του κλίματος και στόχο έχουν να περιορίσουν περαιτέρω τις κατά κεφαλήν εκπομπές, εξαλείφοντας την καθαρή απώλεια δασικών εκτάσεων στη Βραζιλία έως το 2015·

*Τροπολογία*

9. χαιρετίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλουν ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος· ειδικότερα, χαιρετίζει το παράδειγμα της Κόστα Ρίκα, η οποία έχει δεσμευτεί να περιορίσει δραστικά τις εκπομπές CO<sub>2</sub>, προκειμένου να καταστεί η πρώτη αναπτυσσόμενη χώρα με ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα έως το 2021, το παράδειγμα του Μεξικού, το οποίο δεσμεύθηκε πρόσφατα να μειώσει έως το 2050 τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου στο 50% του επιπέδου του 2002, καθώς και τις προσπάθειες της κυβέρνησης της Βραζιλίας που αποτυπώνονται στο εθνικό σχέδιο δράσης του Δεκεμβρίου 2008 για την αλλαγή του κλίματος και στόχο έχουν να περιορίσουν περαιτέρω τις κατά κεφαλήν εκπομπές, εξαλείφοντας την καθαρή απώλεια δασικών εκτάσεων στη Βραζιλία έως το 2015· ***τέτοιες προσπάθειες, δυστυχώς, δεν παρατηρούνται στις ανεπτυγμένες χώρες οι οποίες, γενικά, είναι και εκείνες που ρυπαίνουν περισσότερο·***

**Τροπολογία 26**  
**Peter Liese (ΕΚ), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (ΕΚ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 9 α (νέα)**



Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

Τροπολογία

**9α. επικροτεί τις προσπάθειες ορισμένων άλλων αναπτυσσόμενων και αναδύομενων χωρών, ιδίως τη δέσμευση των Μαλδιβών να αποκτήσουν ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα ήδη από το 2019.**

Or. en

**Τροπολογία 27**

**Jean-Luc Mélenchon, ΕΚ**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 10**

Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

Τροπολογία

**10. τονίζει ότι η δέσμη μέτρων της ΕΕ για το κλίμα και την ενέργεια, η οποία περιλαμβάνει τη δυνατότητα να επιδιωχθεί μείωση των εκπομπών κατά 30% σε σύγκριση με το 1990 εάν καταβληθούν παρόμοιες προσπάθειες και από άλλες χώρες, εξακολουθεί να αποτελεί την πιο φιλόδοξη πρόταση που έχουν παρουσιάσει οι εκβιομηχανισμένες χώρες.**

**διαγράφεται**

Or. fr

**Τροπολογία 28**

**Peter Liese (ΕΚ), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (ΕΚ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 10**

Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

Τροπολογία

10. τονίζει ότι η δέσμη μέτρων της ΕΕ για το κλίμα και την ενέργεια, η οποία περιλαμβάνει τη δυνατότητα να επιδιωχθεί μείωση των εκπομπών κατά 30% σε σύγκριση με το 1990 εάν καταβληθούν

10. τονίζει ότι η δέσμη μέτρων της ΕΕ για το κλίμα και την ενέργεια, η οποία περιλαμβάνει τη δυνατότητα να επιδιωχθεί μείωση των εκπομπών κατά 30% σε σύγκριση με το 1990 εάν καταβληθούν

παρόμοιες προσπάθειες και από άλλες χώρες, εξακολουθεί να αποτελεί *την* πιο φιλόδοξη πρόταση που έχουν παρουσιάσει οι εκβιομηχανισμένες χώρες

παρόμοιες προσπάθειες και από άλλες *εκβιομηχανισμένες* χώρες, *και η ανάληψη ευθύνης από τις αναδόμενες χώρες που θα είναι διαφορετική από εκείνη των χωρών του Παραρτήματος I*, εξακολουθεί να αποτελεί *μία από τις πιο φιλόδοξες προτάσεις* που έχουν παρουσιάσει οι εκβιομηχανισμένες χώρες· *επικροτεί όμως επίσης και τις δεσμεύσεις της Νορβηγίας για την επίτευξη μείωσης κατά 30 έως 40% και της Ιαπωνίας για την επίτευξη μείωσης κατά 25%*·

Or. en

**Τροπολογία 29**  
**Jean-Luc Mélenchon, ΕΚ**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

11. καλεί τα *υπόλοιπα* συμβαλλόμενα μέρη στη UNFCCC, και ιδίως τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Ινδία, την Κίνα και την Ρωσία, *να ακολουθήσουν το παράδειγμα της Κόστα Ρίκα, του Μεξικού, της Βραζιλίας και της ΕΕ*·

*Τροπολογία*

11. καλεί *όλα* τα συμβαλλόμενα μέρη στη UNFCCC, και ιδίως τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Ινδία, την Κίνα και την Ρωσία, *να εργαστούν, όπως μας καλεί η Παγκόσμια Διάσκεψη των Λαών για την Αλλαγή του Κλίματος και τα Δικαιώματα της Μητέρας-Γης της Cochabamba της Βολιβίας, να προωθήσουν ένα παγκόσμιο δημοψήφισμα των λαών σχετικά με την αλλαγή του κλίματος, να καταρτίσουν ένα σχέδιο δράσης με σκοπό τη σύσταση ενός Κλιματικού Δικαστηρίου, και να καθορίσουν τις στρατηγικές δράσης και κινητοποίησης για την προστασία της ζωής από την αλλαγή του κλίματος και για τα δικαιώματα στη διασφάλιση του οικοσυστήματος*·

Or. fr

### Τροπολογία 30

Peter Liese (ΕΚ), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (ΕΚ)

#### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος Παράγραφος 11

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

11. καλεί τα υπόλοιπα συμβαλλόμενα μέρη στη UNFCCC, και ιδίως τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Ινδία, την Κίνα και την Ρωσία, να ακολουθήσουν το παράδειγμα της Κόστα Ρίκα, του Μεξικού, της Βραζιλίας και της ΕΕ·

*Τροπολογία*

11. καλεί τα υπόλοιπα συμβαλλόμενα μέρη στη UNFCCC, και ιδίως τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Ινδία, την Κίνα και την Ρωσία, να ακολουθήσουν το παράδειγμα της Κόστα Ρίκα, του Μεξικού, της Βραζιλίας, *των Μαλδιβών, της ΕΕ, της Νορβηγίας και της Ιαπωνίας·*

Or. en

### Τροπολογία 31

Peter Liese, Edite Estrela, ΕΚ

#### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος Παράγραφος 11 α (νέα)

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*11α. εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι οι ΗΠΑ και η Κίνα δεν συνέβαλαν για μια επιτυχή έκβαση της διάσκεψης της Κοπεγχάγης και για το γεγονός ότι οι δεσμεύσεις τους κάθε άλλο παρά είναι επαρκείς·*

Or. en

### Τροπολογία 32

Carlos Baráibar (Parlatino, ΛΑ)

#### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος Παράγραφος 11 β (νέα)

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*11β. εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι οι δεσμεύσεις που ανέλαβαν οι ΗΠΑ*

*και η Κίνα κάθε άλλο παρά είναι επαρκείς και, επομένως, δεν είχαν αποτελεσματική συμβολή για την επιτυχία της διάσκεψης της Κοπεγχάγης·*

Or. es

### **Τροπολογία 33**

**Peter Liese (EK), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (EK)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 11 γ (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*11γ. υπογραμμίζει ότι οι ΗΠΑ εκπέμπουν το 20% των παγκόσμιων εκπομπών με μόνο το 4% του παγκόσμιου πληθυσμού και ότι ακόμα και τα σχέδια που υποβάλλονται στο Κογκρέσο δεν μεταβάλλουν σημαντικά αυτό το ποσοστό σε βραχυπρόθεσμο ορίζοντα· υπογραμμίζει ότι η Κίνα είναι η χώρα με τις μεγαλύτερες εκπομπές στον κόσμο και οι κατά κεφαλήν εκπομπές είναι ήδη πολύ μεγαλύτερες από αυτές των περισσότερων χωρών της Λατινικής Αμερικής και άλλων αναπτυσσόμενων και αναδύομενων χωρών και ότι η δέσμευση της Κίνας υπολείπεται κατά πολύ σε σύγκριση με τη δέσμευση άλλων αναδύομενων χωρών και ακόμα και ορισμένων αναπτυσσόμενων χωρών·*

Or. en

### **Τροπολογία 34**

**Peter Liese (EK), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (EK)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος  
Παράγραφος 11 δ (νέα)**

*11δ. παροτρύνει τα συμβαλλόμενα μέρη να ξεπεράσουν τις διαφωνίες σε άλλους τομείς πολιτικής και τις αντιπαραθέσεις μεταξύ των χωρών του Παραρτήματος Ι και των χωρών που δεν περιλαμβάνονται στο Παράρτημα Ι, και να διαμορφώσουν νέες συμμαχίες χωρών φιλικών προς το κλίμα·*

Or. en

**Τροπολογία 35**  
**Jean-Luc Mélenchon, ΕΚ**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12**

Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

12. τονίζει ότι, μολονότι η επίτευξη συμφωνίας για τον μετριασμό της αλλαγής του κλίματος αποτελεί το πιο σημαντικό και το πιο δύσκολο έργο, η διεθνής συμφωνία πρέπει να περιλαμβάνει την *κατάλληλη μεταφορά χρηματοδοτικών πόρων από τις εκβιομηχανισμένες χώρες και τις χώρες με αναδυόμενη οικονομία προς τις αναπτυσσόμενες χώρες, ιδίως τις ΛΑΧ και τα μικρά νησιωτικά κράτη, για τη στήριξη προσπαθειών μετριασμού και προσαρμογής·*

Τροπολογία

12. τονίζει ότι, μολονότι η επίτευξη συμφωνίας για τον μετριασμό της αλλαγής του κλίματος αποτελεί το πιο σημαντικό και το πιο δύσκολο έργο, η διεθνής συμφωνία πρέπει να περιλαμβάνει την *αναγνώριση της ύπαρξης ενός οικολογικού χρέους των αποκαλούμενων χωρών του Βορρά έναντι των χωρών του Νότου και τον συνακόλουθο καταμερισμό των χρηματοδοτικών προσπαθειών·*

Or. fr

**Τροπολογία 36**  
**Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, ΛΑ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

12. τονίζει ότι, μολονότι η επίτευξη συμφωνίας για τον μετριασμό της αλλαγής του κλίματος αποτελεί το πιο σημαντικό και το πιο δύσκολο έργο, η διεθνής συμφωνία πρέπει να περιλαμβάνει την κατάλληλη μεταφορά χρηματοδοτικών πόρων από τις εκβιομηχανισμένες χώρες και τις χώρες με αναδυόμενη οικονομία προς τις αναπτυσσόμενες χώρες, ιδίως τις ΛΑΧ και τα μικρά νησιωτικά κράτη, για τη στήριξη προσπαθειών μετριασμού και προσαρμογής·

*Τροπολογία*

12. τονίζει ότι, μολονότι η επίτευξη συμφωνίας για τον μετριασμό της αλλαγής του κλίματος αποτελεί το πιο σημαντικό και το πιο δύσκολο έργο, η διεθνής συμφωνία πρέπει να περιλαμβάνει την κατάλληλη μεταφορά χρηματοδοτικών **και τεχνολογικών** πόρων από τις εκβιομηχανισμένες χώρες και τις χώρες με αναδυόμενη οικονομία προς τις αναπτυσσόμενες χώρες, ιδίως τις ΛΑΧ και τα μικρά νησιωτικά κράτη, για τη στήριξη προσπαθειών μετριασμού και προσαρμογής·

Or. es

**Τροπολογία 37**

**Jean-Luc Mélenchon, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**

**Παράγραφος 13**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

13. **χαιρετίζει**, στο πλαίσιο αυτό, **τις συγκεκριμένες προτάσεις που έχουν υποβάλει το Μεξικό, η Νορβηγία, η Δανία και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή** για την εξεύρεση των απαραίτητων χρηματοδοτικών πόρων·

*Τροπολογία*

13. **ζητεί** στο πλαίσιο αυτό **από τις χώρες του Βορρά και ιδίως από τις Ηνωμένες Πολιτείες και την Ευρωπαϊκή Ένωση να διατυπώσουν συγκεκριμένες προτάσεις, οικολογικά και κοινωνικά δίκαιες**, για την εξεύρεση των απαραίτητων χρηματοδοτικών πόρων·

Or. fr

**Τροπολογία 38**

**Peter Liese (EK), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (EK)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**

**Παράγραφος 13**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

13. χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, τις συγκεκριμένες προτάσεις που έχουν υποβάλει το Μεξικό, η Νορβηγία, η Δανία και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την εξεύρεση των απαραίτητων χρηματοδοτικών πόρων·

*Τροπολογία*

13. χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, τις συγκεκριμένες προτάσεις που έχουν υποβάλει το Μεξικό, η Νορβηγία, η Δανία και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την εξεύρεση των απαραίτητων χρηματοδοτικών πόρων· ***και επικροτεί τη σημαντική, πλην όμως όχι επαρκή πρόοδο που σημειώθηκε στην Κοπεγχάγη με τη δημιουργία του «Πράσινου Ταμείου της Κοπεγχάγης για το Κλίμα»·***

Or. en

**Τροπολογία 39**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 13 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***13α. εκφράζει τη μέτρια ικανοποίησή της ως προς τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στην Κοπεγχάγη σχετικά με τη διάθεση 30 δισεκατομμυρίων δολαρίων, για την περίοδο 2010-2012, για τις διαδικασίες μετριασμού και προσαρμογής των αναπτυσσόμενων χωρών και θεωρεί ότι αυτό είναι μόνον ένα πρώτο βήμα για τη συμφωνία επίτευξης του αριθμού των 100 δισεκατομμυρίων μέχρι το 2020. Ζητεί, με κάθε τρόπο, να αποσαφηνιστεί άμεσα πώς θα επιμεριστεί η συγκεκριμένη χρηματοδότηση μεταξύ των χορηγών και πώς θα κατανεμηθεί μεταξύ των αποδεκτριών χωρών·***

Or. es

**Τροπολογία 40**  
**Jean-Luc Mélenchon, ΕΚ**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 14**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

14. τονίζει ότι *στη διεθνή συμφωνία που πρόκειται να συναφθεί στο πλαίσιο της UNFCCC πρέπει να ενταχθούν τόσο η διεθνής αεροπορία όσο και η διεθνής ναυτιλία· η συμφωνία θα πρέπει να περιλαμβάνει τους ίδιους δεσμευτικούς στόχους μείωσης που ισχύουν για τις εκβιομηχανισμένες χώρες, ενώ ένα σημαντικό μέρος των δικαιωμάτων θα έπρεπε να κατανεμηθεί μέσω δημοπρασίας, έτσι ώστε να δημιουργηθούν, με τον τρόπο αυτό, πρόσθετοι πόροι για μέτρα μετριασμού και προσαρμογής στην αλλαγή του κλίματος, ιδίως στις ΛΑΧ και στα μικρά νησιωτικά κράτη·*

*Τροπολογία*

14. τονίζει ότι τόσο η διεθνής αεροπορία όσο και η διεθνής ναυτιλία *πρέπει να εξορθολογιστούν και να τεθούν στην υπηρεσία του γενικού συμφέροντος των λαών το οποίο προϋποθέτει τη μείωση του οικολογικού αποτυπώματος των συστημάτων μεταφορών· αναφέρει ότι (επανα)μετατροπή των υπηρεσιών μεταφορών σε δημόσιες υπηρεσίες είναι το κατάλληλο πλαίσιο για αυτόν τον εξορθολογισμό·*

Or. fr

**Τροπολογία 41**  
**Oriol Junqueras Vies, ΕΚ**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 14**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

14. τονίζει ότι στη διεθνή συμφωνία που πρόκειται να συναφθεί στο πλαίσιο της UNFCCC πρέπει να ενταχθούν τόσο η διεθνής αεροπορία όσο και η διεθνής ναυτιλία· η συμφωνία θα πρέπει να περιλαμβάνει τους ίδιους δεσμευτικούς στόχους μείωσης που ισχύουν για τις εκβιομηχανισμένες χώρες, ενώ ένα σημαντικό μέρος των δικαιωμάτων θα έπρεπε να κατανεμηθεί μέσω δημοπρασίας, *έτσι ώστε να δημιουργηθούν, με τον τρόπο αυτό,*

*Τροπολογία*

14. τονίζει ότι στη διεθνή συμφωνία που πρόκειται να συναφθεί στο πλαίσιο της UNFCCC πρέπει να ενταχθούν τόσο η διεθνής αεροπορία όσο και η διεθνής ναυτιλία· η συμφωνία θα πρέπει να περιλαμβάνει τους ίδιους δεσμευτικούς στόχους μείωσης που ισχύουν για τις εκβιομηχανισμένες χώρες, ενώ ένα σημαντικό μέρος των δικαιωμάτων θα έπρεπε να κατανεμηθεί μέσω δημοπρασίας, *ούτως ώστε τα έσοδα της δημοπρασίας να προορίζονται για τη*



*πρόσθετοι πόροι* για μέτρα μετριασμού και προσαρμογής στην αλλαγή του κλίματος, ιδίως στις ΛΑΧ και στα μικρά νησιωτικά κράτη·

*μείωση των εκπομπών και για την προσαρμογή των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών, ένα μέτρο που θα εφαρμόζει την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει», αποφέροντας πρόσθετους πόρους* για μέτρα μετριασμού και προσαρμογής στην αλλαγή του κλίματος, ιδίως στις ΛΑΧ και στα μικρά νησιωτικά κράτη·

Or. es

## **Τροπολογία 42**

**Peter Liese (EK), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (EK)**

### **Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος Παράγραφος 14**

#### *Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

14. τονίζει ότι στη διεθνή συμφωνία που πρόκειται να συναφθεί στο πλαίσιο της UNFCCC πρέπει να ενταχθούν τόσο η διεθνής αεροπορία όσο και η διεθνής ναυτιλία· η συμφωνία θα πρέπει να περιλαμβάνει τους ίδιους δεσμευτικούς στόχους μείωσης που ισχύουν για τις εκβιομηχανισμένες χώρες, ενώ ένα σημαντικό μέρος των δικαιωμάτων θα έπρεπε να κατανεμηθεί μέσω δημοπρασίας, έτσι ώστε να δημιουργηθούν, με τον τρόπο αυτό, πρόσθετοι πόροι για μέτρα μετριασμού και προσαρμογής στην αλλαγή του κλίματος, ιδίως στις ΛΑΧ και στα μικρά νησιωτικά κράτη·

#### *Τροπολογία*

14. τονίζει ότι στη διεθνή συμφωνία που πρόκειται να συναφθεί στο πλαίσιο της UNFCCC πρέπει να ενταχθούν τόσο η διεθνής αεροπορία όσο και η διεθνής ναυτιλία· η συμφωνία θα πρέπει να περιλαμβάνει τους ίδιους δεσμευτικούς στόχους μείωσης που ισχύουν για τις εκβιομηχανισμένες χώρες, ενώ ένα σημαντικό μέρος των δικαιωμάτων θα έπρεπε να κατανεμηθεί μέσω δημοπρασίας, έτσι ώστε να δημιουργηθούν, με τον τρόπο αυτό, πρόσθετοι πόροι για μέτρα μετριασμού και προσαρμογής στην αλλαγή του κλίματος, ιδίως στις ΛΑΧ και στα μικρά νησιωτικά κράτη· ***εκφράζει τη βαθύτατη λύπη της για το γεγονός ότι στην Κοπεγχάγη δεν σημειώθηκε πρόοδος ως προς το ζήτημα αυτό και παροτρύνει τη διεθνή κοινότητα να εντείνει τις προσπάθειες για μια επιτυχή έκβαση η οποία θα οδηγήσει σε σημαντικές μειώσεις των εκπομπών από την αεροπορία και τη ναυτιλία στο Μεξικό·***

Or. en

## Τροπολογία 43

Peter Liese (EK), Carlos Baráibar (AA), Edite Estrela (EK)

### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

#### Παράγραφος 15

##### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

15. συνιστά η κατανομή των χρηματοδοτικών πόρων στο πλαίσιο της UNFCCC να διέπεται από τις υφιστάμενες αρχές και κατευθυντήριες γραμμές που ισχύουν στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας, όπως η χρηστή διακυβέρνηση· καίρια σημασία έχει ιδίως ο δημοκρατικός έλεγχος των μεταφορών χρηματοοικονομικών πόρων·

##### Τροπολογία

15. συνιστά η κατανομή των χρηματοδοτικών πόρων στο πλαίσιο της UNFCCC να διέπεται από τις υφιστάμενες αρχές και κατευθυντήριες γραμμές που ισχύουν στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας, όπως η χρηστή διακυβέρνηση· καίρια σημασία έχει ιδίως ο δημοκρατικός έλεγχος των μεταφορών χρηματοοικονομικών πόρων· **επικροτεί την πρόοδο που σημειώθηκε εν προκειμένω στην Κοπεγχάγη·**

Or. en

## Τροπολογία 44

Daciana Octavia Sârbu, EK

### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

#### Παράγραφος 15

##### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

15. συνιστά η κατανομή των χρηματοδοτικών πόρων στο πλαίσιο της UNFCCC να διέπεται από τις υφιστάμενες αρχές και κατευθυντήριες γραμμές που ισχύουν στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας, όπως η χρηστή διακυβέρνηση· καίρια σημασία έχει ιδίως ο δημοκρατικός έλεγχος των μεταφορών χρηματοοικονομικών πόρων·

##### Τροπολογία

15. συνιστά η κατανομή των χρηματοδοτικών πόρων στο πλαίσιο της UNFCCC να διέπεται από τις υφιστάμενες αρχές και κατευθυντήριες γραμμές που ισχύουν στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας, όπως η χρηστή διακυβέρνηση· καίρια σημασία έχει ιδίως ο δημοκρατικός έλεγχος των μεταφορών χρηματοοικονομικών πόρων. **Η χρηματοδότηση των αναπτυσσόμενων χωρών σχετικά με τον μετριασμό και την προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος θα πρέπει να συνιστά πρόσθετη χρηματοδότηση και δεν θα πρέπει να προέρχεται από τους υφιστάμενους**

*προϋπολογισμούς για την ανάπτυξη. Αυτό θα απαιτήσει την ανάπτυξη καινοτόμων μηχανισμών χρηματοδότησης από τη διεθνή κοινότητα.*

Or. en

**Τροπολογία 45**  
**Daciana Octavia Sârbu, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 15 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*15α. τονίζει την καίρια σημασία που θα είχε η αποτροπή της περαιτέρω αποψίλωσης των τροπικών δασών. Στήριξη πρέπει να παρασχεθεί στις χώρες της Λατινικής Αμερικής μέσω προγραμμάτων και μηχανισμών που διοχετεύουν κεφάλαια για την προστασία των τροπικών δασών, όπως το πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για τη μείωση των εκπομπών από την αποψίλωση και την υποβάθμιση των δασών (REDD). Οι επιλογές για επενδύσεις στα δάση πρέπει να διερευνηθούν πλήρως και να υλοποιηθούν όπου ενδείκνυται, όπως άλλωστε και τα αποτελεσματικά συστήματα για την παρακολούθηση των επιπέδων αποψίλωσης.*

Or. en

**Τροπολογία 46**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

16. πιστεύει ότι ένα κρίσιμο στοιχείο της διεθνούς συμφωνίας θα έπρεπε να είναι ο τερματισμός της αποδάσωσης σε παγκόσμιο επίπεδο έως το 2020 και η πάταξη της παράνομης υλοτομίας·

*Τροπολογία*

16. πιστεύει ότι ένα κρίσιμο στοιχείο της διεθνούς συμφωνίας θα έπρεπε να είναι ο τερματισμός της αποδάσωσης σε παγκόσμιο επίπεδο έως το 2020 και η πάταξη της παράνομης υλοτομίας, **με βραχυπρόθεσμα μέτρα για την καταπολέμηση της παράνομης υλοτομίας ή του παράνομου εμπορίου ξυλείας. Για τον σκοπό αυτόν, η Ευρω-Λατινοαμερικανική Συνέλευση προτείνει σε όλες τις συνιστώσες της να καταρτίσουν και να εφαρμόσουν δικά τους μέτρα ανάλογα με αυτά που σχεδιάζει η ΕΕ σχετικά με την πλήρη απαγόρευση της εισαγωγής παράνομης ξυλείας προερχόμενης από τρίτες χώρες·**

Or. es

**Τροπολογία 47**  
**Oriol Junqueras Vies, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

16. πιστεύει ότι ένα κρίσιμο στοιχείο της διεθνούς συμφωνίας θα έπρεπε να είναι ο τερματισμός της αποδάσωσης σε παγκόσμιο επίπεδο έως το 2020 και η πάταξη της παράνομης υλοτομίας·

*Τροπολογία*

16. πιστεύει ότι ένα κρίσιμο στοιχείο της διεθνούς συμφωνίας θα έπρεπε να είναι ο τερματισμός της αποδάσωσης σε παγκόσμιο επίπεδο έως το 2020 και η πάταξη της παράνομης υλοτομίας, **σε συνδυασμό με την εφαρμογή σχεδίων αναδάσωσης αυτοχθόνων ειδών από τις κυβερνήσεις και τις αυτόχθονες κοινότητες της Αμερικής και τους ευρωπαίους γεωργούς·**

Or. es

**Τροπολογία 48**  
**Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, ΛΑ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

16. πιστεύει ότι ένα κρίσιμο στοιχείο της διεθνούς συμφωνίας θα έπρεπε να είναι ο τερματισμός της αποδάσωσης σε παγκόσμιο επίπεδο έως το 2020 και η **πάταξη της παράνομης υλοτομίας·**

*Τροπολογία*

16. πιστεύει ότι ένα κρίσιμο στοιχείο της διεθνούς συμφωνίας θα έπρεπε να είναι ο τερματισμός της αποδάσωσης σε παγκόσμιο επίπεδο έως το 2020 και η **αιφόρος διαχείριση των αντίστοιχων δασικών εκτάσεων· κάτι τέτοιο απαιτεί τη διάθεση πόρων που θα καταστήσουν βιώσιμη αυτήν την πρόταση·**

Or. es

**Τροπολογία 49**  
**Jean-Luc Mélenchon, ΕΚ**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

17. **ζητεί να λειτουργήσει η διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ ως πλαίσιο διαπραγματεύσεων για τη δημιουργία μιας ολοκληρωμένης παγκόσμιας αγοράς άνθρακα για την εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών· το πρώτο βήμα προς την κατεύθυνση αυτή θα έπρεπε να είναι η θέσπιση ενός συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών ΕΕ-Λατινικής Αμερικής με τη συμμετοχή, ει δυνατόν, και των Ηνωμένων Πολιτειών·**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. fr

Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

17. ζητεί να λειτουργήσει η διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ ως πλαίσιο διαπραγματεύσεων για τη δημιουργία μιας ολοκληρωμένης παγκόσμιας αγοράς άνθρακα για την εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών· το πρώτο βήμα προς την κατεύθυνση αυτή θα έπρεπε να είναι η θέσπιση ενός συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών ΕΕ-Λατινικής Αμερικής με τη συμμετοχή, ει δυνατόν, και των Ηνωμένων Πολιτειών·

Τροπολογία

*17. υπογραμμίζει την ανάγκη για τις εκβιομηχανισμένες χώρες, ως ομάδα, να πετύχουν στο εσωτερικό τους τη μείωση των εκπομπών τους κατά 25 έως 40% σε σύγκριση με τα επίπεδα του 1990 μέχρι το 2020 και θεωρεί ότι η τυχόν χρησιμοποίηση ευέλικτων μηχανισμών πρέπει να περιοριστεί· αναγνωρίζει ότι είναι δυνατή η σύνδεση των συστημάτων εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών με προγράμματα που έχουν δεσμευτικά ανώτατα όρια εκπομπών για σημαντικούς τομείς της οικονομίας, τα οποία είναι συμβατά με τις μειώσεις που απαιτούνται για την επίτευξη του 2ου στόχου και έχουν αξιόπιστους κανόνες παρακολούθησης, καταγραφής και ελέγχου· ζητεί από τα μέλη των χωρών ΕΕ-ΛΑΚ να υποβάλουν προτάσεις σχετικά με την εφαρμογή κανόνων ψηφοφορίας στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της σύμβασης-πλαisiού των Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος/Πρωτόκολλο του Κιότο (UNFCCC/ KP) οι οποίοι θα στηρίζονται σε σημαντικές πλειοψηφίες βάσει διαφόρων κριτηρίων, εάν απαιτείται, προκειμένου να επιταχυνθεί η πρόοδος στις διαπραγματεύσεις για μια δεσμευτική διεθνή συμφωνία για το κλίμα που θα είναι συμβατή με τις επιστημονικές συστάσεις σχετικά με τις μειώσεις των εκπομπών που απαιτούνται για να διατηρηθεί η αλλαγή του κλίματος ως προς την αύξηση της θερμοκρασίας του πλανήτη κατά 2°C σε σύγκριση με τα προβιομηχανικά επίπεδα·*

Or. en

## Τροπολογία 51

Luis Yáñez-Barnuevo García, EK

### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

#### Παράγραφος 17

##### *Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

17. ζητεί να λειτουργήσει η διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ ως πλαίσιο διαπραγματεύσεων για τη δημιουργία μιας ολοκληρωμένης παγκόσμιας αγοράς άνθρακα για την εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών· το πρώτο βήμα προς την κατεύθυνση αυτή θα έπρεπε να είναι η θέσπιση ενός συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών ΕΕ-Λατινικής Αμερικής με τη συμμετοχή, ει δυνατόν, και των Ηνωμένων Πολιτειών·

##### *Τροπολογία*

17. **υπογραμμίζει τη σημασία της σύνδεσης των διαφόρων συστημάτων εμπορίας εκπομπών σε παγκόσμιο επίπεδο στο πλαίσιο της παγκόσμιας αγοράς δικαιωμάτων εκπομπών υπό την αιγίδα του ΟΗΕ. Για τον σκοπό αυτόν,** ζητεί να λειτουργήσει η διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ ως πλαίσιο διαπραγματεύσεων για τη δημιουργία μιας ολοκληρωμένης παγκόσμιας αγοράς άνθρακα για την εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών· το πρώτο βήμα προς την κατεύθυνση αυτή θα έπρεπε να είναι η θέσπιση ενός συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών ΕΕ-Λατινικής Αμερικής με τη συμμετοχή, ει δυνατόν, και των Ηνωμένων Πολιτειών·

Or. es

## Τροπολογία 52

Daciana Octavia Sârbu, EK

### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

#### Παράγραφος 17

##### *Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

17. ζητεί να λειτουργήσει η διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ ως πλαίσιο διαπραγματεύσεων για τη δημιουργία μιας ολοκληρωμένης παγκόσμιας αγοράς άνθρακα για την εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών· **το πρώτο** βήμα προς την κατεύθυνση αυτή θα έπρεπε να είναι η θέσπιση ενός συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων

##### *Τροπολογία*

17. ζητεί να λειτουργήσει η διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ ως πλαίσιο διαπραγματεύσεων για τη δημιουργία μιας ολοκληρωμένης παγκόσμιας αγοράς άνθρακα για την εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών. **Ένα σημαντικό** βήμα προς την κατεύθυνση αυτή θα έπρεπε να είναι η θέσπιση ενός συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων

εκπομπών ΕΕ-Λατινικής Αμερικής με τη συμμετοχή, ει δυνατόν, και των Ηνωμένων Πολιτειών·

εκπομπών ΕΕ-Λατινικής Αμερικής με τη συμμετοχή, ει δυνατόν, και των Ηνωμένων Πολιτειών· **η υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη σύνδεση των συστημάτων ανώτατων ορίων και δικαιωμάτων εμπορίας της ΕΕ και των ΗΠΑ συνιστά εν προκειμένω μια ευπρόσδεκτη εξέλιξη·**

Or. en

**Τροπολογία 53**  
**Inés Ayala Sender, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**17α. ζητεί να υπάρξει ρητή δέσμευση από την πλευρά των κρατών ώστε να μειωθούν οι εκπομπές των εκτεταμένων τομέων όπως η γεωργία και η ξυλεία, οι μεταφορές, οι εκπομπές που προέρχονται από τον κατασκευαστικό τομέα, τις μικρές βιομηχανίες κ.λπ.·**

Or. es

**Τροπολογία 54**  
**Daciana Octavia Sârbu, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17 β (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**17β. η συνεχής ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στη Λατινική Αμερική θα πρέπει να υποστηριχθεί από τα υψηλότερα δυνατά επίπεδα ανταλλαγής γνώσεων και μεταφοράς τεχνολογίας από άλλες χώρες·**



**Τροπολογία 55**  
**Jean-Luc Mélenchon, ΕΚ**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

18. *προτείνει να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η θέσπιση κοινών προτύπων για την παραγωγή βιοκαυσίμων, καθώς και του πιστοποιητικού ποιότητας για το παραγόμενο προϊόν· πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί η δημιουργία κοινοπραξιών μεταξύ εισαγωγέων από την Ευρώπη και εξαγωγέων από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική· πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κυβερνήσεων για τη χάραξη πολιτικών σχετικά με τα βιοκαύσιμα, ενώ προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στην προστασία των εργαζομένων, στους αυτόχθονες πληθυσμούς, στα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και στην ευημερία των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών·*

*Τροπολογία*

18. *επιμένει στην ανάγκη να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η επιβολή της τήρησης της προστασίας των εργαζομένων, των αυτόχθονων πληθυσμών, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ευημερίας όλων, που προϋποθέτει τον τερματισμό της καταχρηστικής εκμετάλλευσης των φυσικών και ανθρωπίνων πόρων των χωρών της Λατινικής Αμερικής από τις πολυεθνικές της Ευρώπης και όχι μόνο·*

Or. fr

**Τροπολογία 56**  
**Carlos Ignacio Gómez Chánvarry (Parlacen, ΛΑ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

18. προτείνει να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η θέσπιση κοινών προτύπων για την παραγωγή βιοκαυσίμων, καθώς και του πιστοποιητικού ποιότητας για το παραγόμενο προϊόν· πρέπει επίσης να

*Τροπολογία*

18. προτείνει να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η θέσπιση κοινών προτύπων για την παραγωγή βιοκαυσίμων, καθώς και του πιστοποιητικού ποιότητας για το παραγόμενο προϊόν, **ορίζοντας και**

ενθαρρυνθεί η δημιουργία κοινοπραξιών μεταξύ εισαγωγέων από την Ευρώπη και εξαγωγέων από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική· πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κυβερνήσεων για τη χάραξη πολιτικών σχετικά με τα βιοκαύσιμα, ενώ προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στην προστασία των εργαζομένων, στους αυτόχθονες πληθυσμούς, στα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και στην ευημερία των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών·

*συγκροτώντας τον μηχανισμό και το όργανο που θα είναι αρμόδιο για τη χορήγηση αυτού του πιστοποιητικού·* πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί η δημιουργία κοινοπραξιών μεταξύ εισαγωγέων από την Ευρώπη και εξαγωγέων από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική· πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κυβερνήσεων για τη χάραξη πολιτικών σχετικά με τα βιοκαύσιμα, ενώ προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στην προστασία των εργαζομένων, στους αυτόχθονες πληθυσμούς, στα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και στην ευημερία των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών·

Or. es

**Τροπολογία 57**  
**Oriol Junqueras Vies, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

18. προτείνει να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η θέσπιση κοινών προτύπων για την παραγωγή βιοκαυσίμων, καθώς και του πιστοποιητικού ποιότητας για το παραγόμενο προϊόν· πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί η δημιουργία κοινοπραξιών μεταξύ εισαγωγέων από την Ευρώπη και εξαγωγέων από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική· πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κυβερνήσεων για τη χάραξη πολιτικών σχετικά με τα βιοκαύσιμα, ενώ προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στην προστασία των εργαζομένων, στους αυτόχθονες πληθυσμούς, στα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και στην ευημερία των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών·

*Τροπολογία*

18. προτείνει να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η θέσπιση κοινών προτύπων για την παραγωγή βιοκαυσίμων, καθώς και του πιστοποιητικού ποιότητας για το παραγόμενο προϊόν· πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί η δημιουργία κοινοπραξιών μεταξύ εισαγωγέων από την Ευρώπη και εξαγωγέων από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική· πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κυβερνήσεων για τη χάραξη πολιτικών σχετικά με τα βιοκαύσιμα, ενώ προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στην προστασία των εργαζομένων, στους αυτόχθονες πληθυσμούς, **καθώς δεν πρέπει να λησμονείται το γεγονός ότι το 80% των στρατηγικών οικοσυστημάτων βρίσκονται στην Αμαζονία, στις Άνδεις ή στη La Costa έναντι των οποίων θα**

*πρέπει να αναγνωρίζεται το ιστορικό οικολογικό χρέος των χωρών εκείνων που έχουν συμβάλει στην εκπομπή αερίων του θερμοκηπίου, και στα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και στην ευημερία των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών.*

Or. es

**Τροπολογία 58**  
**Daciana Octavia Sârbu, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

18. προτείνει να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η θέσπιση κοινών προτύπων για την παραγωγή βιοκαυσίμων, καθώς και του πιστοποιητικού ποιότητας για το παραγόμενο προϊόν· πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί η δημιουργία κοινοπραξιών μεταξύ εισαγωγέων από την Ευρώπη και εξαγωγέων από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική· πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κυβερνήσεων για τη χάραξη πολιτικών σχετικά με τα βιοκαύσιμα, ενώ προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στην προστασία των εργαζομένων, στους αυτόχθονες πληθυσμούς, στα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και στην ευημερία των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών·

*Τροπολογία*

18. προτείνει να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η θέσπιση κοινών προτύπων για την παραγωγή βιοκαυσίμων, καθώς και του πιστοποιητικού ποιότητας για το παραγόμενο προϊόν· πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί η δημιουργία κοινοπραξιών μεταξύ εισαγωγέων από την Ευρώπη και εξαγωγέων από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική· πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κυβερνήσεων για τη χάραξη πολιτικών σχετικά με τα βιοκαύσιμα, ενώ προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στην προστασία *του περιβάλλοντος*, των εργαζομένων, στους αυτόχθονες πληθυσμούς, στα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και στην ευημερία των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών. ***Τα βιοκαύσιμα μπορούν να αποτελέσουν σημαντική συνεισφορά στη μετάβαση προς μια οικονομία χαμηλών εκπομπών άνθρακα, αλλά η καλή διαχείριση των καλλιεργειών παραγωγής βιοκαυσίμων είναι ζωτικής σημασίας για την πρόληψη της αποψίλωσης και των δυσμενών επιπτώσεων στην επισιτιστική ασφάλεια και τη βιοποικιλότητα. Μια αειφόρος προσέγγιση για την παραγωγή των βιοκαυσίμων είναι καίριας σημασίας. Τα***

*δικαιώματα των ιθαγενών λαών θα πρέπει να τηρούνται πλήρως στις περιπτώσεις αλλαγής χρήσης της γης που σχετίζεται με την παραγωγή βιοκαυσίμων·*

Or. en

**Τροπολογία 59**  
**Inés Ayala Sender, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

18. προτείνει να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η θέσπιση κοινών προτύπων για την παραγωγή βιοκαυσίμων, καθώς και του πιστοποιητικού ποιότητας για το παραγόμενο προϊόν· πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί η δημιουργία κοινοπραξιών μεταξύ εισαγωγέων από την Ευρώπη και εξαγωγέων από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική· πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κυβερνήσεων για τη χάραξη πολιτικών σχετικά με τα βιοκαύσιμα, ενώ προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στην προστασία των εργαζομένων, στους αυτόχθονες πληθυσμούς, στα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και στην ευημερία των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών·

*Τροπολογία*

18. προτείνει να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η θέσπιση κοινών προτύπων για την παραγωγή βιοκαυσίμων, καθώς και του πιστοποιητικού ποιότητας για το παραγόμενο προϊόν *που θα διασφαλίζει την αειφορία του, τον σεβασμό του περιβάλλοντος και των υδάτινων πόρων καθώς και ότι η καλλιέργειά του δεν θα θέτει σε ανταγωνισμό την παραγωγή τροφίμων και την αύξηση του κόστους των πρώτων υλών. Θεωρεί ότι* πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί η δημιουργία κοινοπραξιών μεταξύ εισαγωγέων από την Ευρώπη και εξαγωγέων από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική· πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κυβερνήσεων για τη χάραξη πολιτικών σχετικά με τα βιοκαύσιμα, ενώ προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στην προστασία των εργαζομένων, στους αυτόχθονες πληθυσμούς, στα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και στην ευημερία των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών·

Or. es

**Τροπολογία 60**  
**Dirk Sterckx, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 18**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

18. προτείνει να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η θέσπιση κοινών προτύπων για την παραγωγή βιοκαυσίμων, καθώς και του πιστοποιητικού ποιότητας για το παραγόμενο προϊόν· πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί η δημιουργία κοινοπραξιών μεταξύ εισαγωγέων από την Ευρώπη και εξαγωγέων από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική· πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κυβερνήσεων για τη χάραξη πολιτικών σχετικά με τα βιοκαύσιμα, ενώ προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στην προστασία των εργαζομένων, στους αυτόχθονες πληθυσμούς, στα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και στην ευημερία των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών·

*Τροπολογία*

18. προτείνει να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η θέσπιση κοινών προτύπων για την παραγωγή βιοκαυσίμων, καθώς και του πιστοποιητικού ποιότητας για το παραγόμενο προϊόν· πρέπει επίσης να ενθαρρυνθεί η δημιουργία κοινοπραξιών μεταξύ εισαγωγέων από την Ευρώπη και εξαγωγέων από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική· πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κυβερνήσεων για τη χάραξη *αιεφόρων* πολιτικών σχετικά με τα βιοκαύσιμα, ενώ προτεραιότητα πρέπει να δοθεί *στην προστασία του περιβάλλοντος*, στην προστασία των εργαζομένων, στους αυτόχθονες πληθυσμούς, στα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και στην ευημερία των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών·

Or. en

**Τροπολογία 61**  
**Jean-Luc Mélenchon, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 19**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

19. συνιστά να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η εναρμόνιση όλων των άλλων πολυμερών συμφωνιών *με τη διεθνή συμφωνία για την αλλαγή του κλίματος που θα συναφθεί στην Κοπεγχάγη τον Δεκέμβριο του 2009*·

*Τροπολογία*

19. συνιστά να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η εναρμόνιση όλων των άλλων πολυμερών *και διμερών* συμφωνιών *με τις πιο φιλόδοξες απαιτήσεις σε ό,τι αφορά τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου*·

**Τροπολογία 62**  
**Carlos Baráibar (Parlatino, ΛΑ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 19**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

19. συνιστά να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η εναρμόνιση όλων των άλλων πολυμερών συμφωνιών με τη διεθνή συμφωνία για την αλλαγή του κλίματος που θα συναφθεί *στην Κοπεγχάγη τον Δεκέμβριο του 2009*.

*Τροπολογία*

19. συνιστά να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η εναρμόνιση όλων των άλλων πολυμερών συμφωνιών με τη διεθνή συμφωνία για την αλλαγή του κλίματος που θα συναφθεί *στο Μεξικό το 2010· ούτως ώστε αυτές να προωθούν εθνικές και διεθνείς συναντήσεις με σκοπό να ενημερώνονται οι βουλευτές σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση, όπως αυτή προκύπτει από τη 15η Διάσκεψη των Συμβαλλόμενων Μερών (COP 15) ενόψει των επικείμενων γεγονότων (Μεξικό 2010). Επίσης, οι συναντήσεις αυτές θα επιτρέψουν την εμβριθέστερη ανάλυση των επιπτώσεων που έχει η αλλαγή του κλίματος σε συγκεκριμένους οικονομικούς και κοινωνικούς τομείς καθώς και την προώθηση κοινοβουλευτικών πρωτοβουλιών για την προστασία του περιβάλλοντος*.

Or. xm

**Τροπολογία 63**  
**Peter Liese, Edite Estrela, ΕΚ**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 19**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

19. συνιστά να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η εναρμόνιση όλων των άλλων

*Τροπολογία*

19. συνιστά να επιδιωχθεί από τη διπεριφερειακή στρατηγική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ η εναρμόνιση όλων των άλλων

πολυμερών συμφωνιών με τη διεθνή συμφωνία για την αλλαγή του κλίματος που θα συναφθεί *στην Κοπεγχάγη τον Δεκέμβριο του 2009*.

πολυμερών συμφωνιών με τη διεθνή συμφωνία για την αλλαγή του κλίματος που θα συναφθεί *στο Μεξικό το 2010*.

Or. en

**Τροπολογία 64**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 19 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*19α. ζητεί από τα συμβαλλόμενα μέρη της να τηρούν αυστηρά τις προθεσμίες υποβολής των εθνικών σχεδίων που προβλέπονται στα παραρτήματα, και να συμμετάσχουν με μεγάλη προθυμία στις προπαρασκευαστικές συνεδριάσεις της 16ης Διάσκεψης των Συμβαλλόμενων Μερών (COP 16) στο Μεξικό ώστε, με τον τρόπο αυτόν, να επιτευχθεί επιτέλους μια παγκόσμια και δεσμευτική συμφωνία για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος·*

Or. es

**Τροπολογία 65**  
**Emma McClarkin, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 19 β (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*19β. ενόψει της 16ης Διάσκεψης των Συμβαλλόμενων Μερών (COP 16) στην Πόλη του Μεξικού, παροτρύνει όλα τα μέρη να εργαστούν με βάση τη Συμφωνία της Κοπεγχάγης και τις δεσμεύσεις για τις μειώσεις των εκπομπών τις οποίες έχει*

*ήδη αναλάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση προκειμένου να επιτευχθεί μια φιλόδοξη και νομικά δεσμευτική συμφωνία που θα ανταποκρίνεται στον στόχο των 2 βαθμών·*

Or. en

**Τροπολογία 66**  
**José Guadarrama (ΜΚΕ ΕΕ-Μεξικού, ΛΑ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 19 γ (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*19γ. υπογραμμίζει την ανάγκη άμεσης έναρξης των εργασιών και των διαπραγματεύσεων ούτως ώστε, στην επόμενη διάσκεψη κορυφής για την αλλαγή του κλίματος που θα πραγματοποιηθεί στο Μεξικό στα τέλη του 2010, να επιτευχθούν συγκεκριμένες συμφωνίες που θα οδηγήσουν στην υπογραφή ενός νέου μέσου το οποίο θα αντικατοπτρίζει τις ανάγκες όλων·*

Or. es

**Τροπολογία 67**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García, ΕΚ**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 20**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

20. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στα κοινοβούλια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όλων των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της

20. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στα κοινοβούλια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όλων των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της



Καραϊβικής, στο Κοινοβούλιο της Λατινικής Αμερικής, στο Κοινοβούλιο της Κεντρικής Αμερικής, στο Κοινοβούλιο των Άνδεων και στο Κοινοβούλιο της Mercosur, στη Γραμματεία του Συστήματος Ολοκλήρωσης της Κεντρικής Αμερικής, στην Κοινότητα της Καραϊβικής, στη Γραμματεία της Κοινότητας των Άνδεων, στην Επιτροπή Μόνιμων Αντιπροσώπων της Mercosur, καθώς επίσης στη Μόνιμη Γραμματεία του Λατινοαμερικανικού Οικονομικού Συστήματος και στη Γραμματεία της UNFCCC.

Καραϊβικής, στο Κοινοβούλιο της Λατινικής Αμερικής, στο Κοινοβούλιο της Κεντρικής Αμερικής, στο Κοινοβούλιο των Άνδεων και στο Κοινοβούλιο της Mercosur, στη Γραμματεία του Συστήματος Ολοκλήρωσης της Κεντρικής Αμερικής, στην Κοινότητα της Καραϊβικής, στη Γραμματεία της Κοινότητας των Άνδεων, στην Επιτροπή Μόνιμων Αντιπροσώπων της Mercosur, καθώς επίσης στη Μόνιμη Γραμματεία του Λατινοαμερικανικού Οικονομικού Συστήματος, *στη Γενική Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών* και στη Γραμματεία της UNFCCC.

Or. es

### Τροπολογία 68

Jean-Luc Mélenchon, ΕΚ

#### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

##### Αιτιολογική σκέψη Α

###### *Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος **πρέπει** να έχει ως τελικό αποτέλεσμα τη σταθεροποίηση της συγκέντρωσης αερίων θερμοκηπίου στην ατμόσφαιρα σε επίπεδο τέτοιο που να **μην επιτρέπει επικίνδυνη ανθρωπογενή παρέμβαση στο κλιματικό σύστημα,**

###### *Τροπολογία*

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος **δεν μπορεί** να έχει ως τελικό αποτέλεσμα τη σταθεροποίηση της συγκέντρωσης αερίων θερμοκηπίου στην ατμόσφαιρα σε επίπεδο τέτοιο που να **αποτρέπει τη διακύβευση ολόκληρου του οικοσυστήματος,**

Or. fr

### Τροπολογία 69

Luis Yáñez-Barnuevo García, ΕΚ

#### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

##### Αιτιολογική σκέψη Α α (νέα)

*Αα. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με εκτιμήσεις της Παγκόσμιας Τράπεζας, οι αναπτυσσόμενες χώρες θα υποστούν το 80% των συνεπειών της αλλαγής του κλίματος, αν και είναι υπεύθυνες μόνο για το 30% των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα (CO<sub>2</sub>) και ότι, σε ό,τι αφορά το σύνολο των χωρών της Λατινικής Αμερικής οι εκπομπές τους μόλις που υπερβαίνουν το 5%, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της τελευταίας συνεδρίασης του Φόρουμ Συνεργασίας Λατινικής Αμερικής – Ανατολικής Ασίας (FEALAC),*

Or. es

#### Τροπολογία 70

Peter Liese (ΕΚ), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (ΕΚ)

#### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Β

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με ανεξάρτητη μελέτη, η αλλαγή του κλίματος προκαλεί περισσότερους από 300.000 θανάτους ετησίως· λαμβάνοντας υπόψη ότι το 99% των θανάτων αυτών, όπως και το 98% του ανθρώπινου πληθυσμού που πλήττεται σοβαρά από την αλλαγή του κλίματος, αναλογεί στις αναπτυσσόμενες χώρες· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες υφίστανται το 90% των οικονομικών ζημιών που οφείλονται στην αλλαγή του κλίματος,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με ανεξάρτητη μελέτη, η αλλαγή του κλίματος, **επί του παρόντος** προκαλεί **ήδη** περισσότερους από 300.000 θανάτους ετησίως· λαμβάνοντας υπόψη ότι το 99% των θανάτων αυτών, όπως και το 98% του ανθρώπινου πληθυσμού που πλήττεται σοβαρά από την αλλαγή του κλίματος, αναλογεί στις αναπτυσσόμενες χώρες· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες υφίστανται το 90% των οικονομικών ζημιών που οφείλονται στην αλλαγή του κλίματος,

Or. en

**Τροπολογία 71**  
**Inés Ayala Sender, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Β α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Βα. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προσπάθειες μετριασμού και προσαρμογής έχουν πρωταρχική σημασία· ότι οι εκβιομηχανισμένες χώρες υπέχουν ιστορική ευθύνη για την αλλαγή του κλίματος· ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες έχουν συμβάλει λιγότερο στην αλλαγή του κλίματος και, ωστόσο, είναι εκείνες που θίγονται περισσότερο από αυτήν, και ότι η διαθέσιμη χρηματοδότηση για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος στις αναπτυσσόμενες χώρες είναι ανεπαρκής,*

Or. es

**Τροπολογία 72**  
**Carlos Ignacio Gómez Chánarry (Parlacen, ΛΑ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Γ**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι **δύο** χώρες της Λατινικής Αμερικής – **η Ονδούρα** και το Περού – συγκαταλέγονται στις **τρεις** πιο ευάλωτες χώρες του κόσμου όσον αφορά την αλλαγή του κλίματος, μαζί με το Μπανγκλαντές,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι **ορισμένες** χώρες της Λατινικής Αμερικής όπως **αυτές του Ισθμού της Κεντρικής Αμερικής** και το Περού, συγκαταλέγονται στις πιο ευάλωτες χώρες του κόσμου όσον αφορά την αλλαγή του κλίματος, μαζί με το Μπανγκλαντές,

Or. es

## Τροπολογία 73

Luis Yáñez-Barnuevo García, EK

### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Γ

#### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δυο χώρες της Λατινικής Αμερικής – η Ονδούρα και το Περού – συγκαταλέγονται στις τρεις πιο ευάλωτες χώρες του κόσμου όσον αφορά την αλλαγή του κλίματος, μαζί με το Μπανγκλαντές,

#### Τροπολογία

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δυο χώρες της Λατινικής Αμερικής – η Ονδούρα και το Περού – συγκαταλέγονται στις τρεις πιο ευάλωτες χώρες του κόσμου όσον αφορά την αλλαγή του κλίματος, μαζί με το Μπανγκλαντές *και έχοντας υπόψη τις ιδιαίτερες επιπτώσεις των διαδικασιών της απερίμωσης, της αποψίλωσης, της αύξησης φαινομένων όπως οι κυκλώνες και της εξαφάνισης ειδών, που πλήττουν σε μεγάλο βαθμό τη Λατινική Αμερική, και συγκεκριμένα ανησυχητικά παραδείγματα που είναι ιδιαίτερα ενδεικτικά της παγκόσμιας απειλής της αλλαγής του κλίματος, όπως η κατάσταση του τροπικού δάσους του Αμαζονίου ή ο κίνδυνος που ενέχουν οι παγετώνες της Βολιβίας,*

Or. es

## Τροπολογία 74

Peter Liese (EK), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (EK)

### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Δ (νέα)

#### Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος

#### Τροπολογία

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συμφωνία της Κοπεγχάγης δεν είναι αρκετά φιλόδοξη για να αντιμετωπίσει το πρόβλημα του κλίματος και ότι το μοναδικό επίσημο αποτέλεσμα της διάσκεψης της Κοπεγχάγης για το κλίμα ήταν η συνέχιση της διαδικασίας και των προσπαθειών επίτευξης μιας συμφωνίας στο Μεξικό τον Δεκέμβριο του 2010,

**Τροπολογία 75**  
**Jean-Luc Mélenchon, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Δα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διακυβερνητική ομάδα για την αλλαγή του κλίματος (IPCC) επιμένει στην ανάγκη επιδίωξης της μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά 40% το 2020 και κατά 95% το 2050 σε σύγκριση με τα αντίστοιχα επίπεδα του 1990,*

Or. fr

**Τροπολογία 76**  
**Daciana Octavia Sârbu, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Δβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το παγκόσμιο επισιτιστικό πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών έχει επισημάνει ότι στη Λατινική Αμερική η αλλαγή του κλίματος αναμένεται να επιδεινωθεί περαιτέρω: η διαδικασία απερήμωσης· η συχνότητα των πλημμυρών· η υποχώρηση των πάγων· και η ένταση των τροπικών κυκλώνων. Τα φαινόμενα αυτά της αλλαγής του κλίματος θα έχουν σημαντικές επιπτώσεις στη γεωργία, στην επισιτιστική ασφάλεια, στην υδροδότηση, στη δημόσια υγεία, στην ιδιοκτησία, στις ζωές και στα οικοσυστήματα,*

**Τροπολογία 77**  
**Daciana Octavia Sârbu, EK**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Δ γ (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Δγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδικασίες αποψίλωσης εκλύουν έως και το 20% των παγκόσμιων εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, και ότι η ανάσχεση της αποψίλωσης έχει αναδειχθεί σε έναν από τους πλέον αποδοτικούς, από άποψη κόστους, τρόπους μείωσης αυτών των εκπομπών,*

Or. en

**Τροπολογία 78**  
**Peter Liese (EK), Carlos Baráibar (ΛΑ), Edite Estrela (EK)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 3 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη τη δέκατη πέμπτη Διάσκεψη των Συμβαλλομένων Μερών (COP 15) της UNFCCC και την πέμπτη Διάσκεψη των Συμβαλλομένων Μερών που αποτέλεσε τη Σύνοδο των Συμβαλλομένων Μερών του Πρωτοκόλλου του Κιότο (COP/MOP 5), οι οποίες διεξήχθησαν στην Κοπεγχάγη της Δανίας από τις 7 έως τις 18 Δεκεμβρίου 2009, καθώς και τη Συμφωνία της Κοπεγχάγης,*

Or. en

**Τροπολογία 79**  
**Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, ΛΑ)**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 6 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη τη Δήλωση της*  
*Κοπεγχάγης,*

Or. es